

Woy Iram 001

Ngge Woy Iram no go nebut.

this Woy Iram TO GIV talk

‘This is the story about Woy Iram.’

Woy Iram 002

Woy Iram yap so got-dap- t- o- n.

Woy Iram house IN stay compl- pt-masc-3p

‘(Once) Woy Iram stayed in his house.

Woy Iram 003

Ngga no nemot ple wo bing go nang / wo so suon- t- o- n go no,

that TO 3p bow ratan make_ready GIV purp rotan IN sharpen-pt-masc-3p GIV TO

‘Then, while was sharpening rotan to prepare a bow,

nemot go ta _ple_pong ey gemang tong.

3p GIV hand-bow-close (= index finger) COM ex. there cut

he cut his index finger.’

Woy Iram 004

Sualabon iti- w- o- n go/

bowl take-pt-masc-3p GIV

‘Having taken (a) bowl,

ta kong go kin ngga ba no gemang leguit-ng- a- m.

hand put_down GIV blood that in TO ex.there store-rempast-masc-3p

Woy Iram 005

Ta kin ngga nemot sualabon ey iti go,

hand blood that 3p bowl COM receive GIV

nemot go yap- saliyap sisi tong go ngga nemot ba no gemang tui- ng- a- m.

3p GIV house-cult.house curtain cut GIV that 3p in TO ex.there put-rempast.dur-masc-3p

Woy Iram 006

Sualabon ey go kin ngga nemot / ku klaya yam so lemoy go no /

bowl COM GIV that 3p day one measure IN happen GIV TO

‘The blood in that bowl, after one day happened,

duo kinsay so gemang lemoy go, . U ku-kluo go no,

child baby IN ex.there happen GIV cry rep-crying GIV TO

happened (to become) a baby child and when (it was) crying,

Woy Iram 007

Woy Iram nemot u no tup go no gemang klak go ikum.

Woy Iram 3p cry TO hear GIV TO ex.there climb_up GIV see

Woy Iram hearing that cry, climbed_up and saw.

Woy Iram 008

U-u tup- w- o- n go so, nemot lo kunala duing go:
Cry-cry hear-pt-masc-3p GIV IN 3p INST thought think GIV this
'Because he heard the crying, the thought this thinking:

ngge nando lo go duo lo u ku-kluo?
who INST GIV child INST cry rep-cry
'Whose child is crying here?'

Woy Iram 009

Nggano duing won gono, gemang ip go kuikui won.

Woy Iram 010

Duo ngganemot nemot ikum won go, nemot go senun Banu Debui nogo kua pen sengam.

Woy Iram 011

Woy Iram nemot go yap banom nggano Banu Debui nemot go yap banom dali so.

Woy Iram 012

Ngganemot nogo, Banu Debui duo ngganemot kua senong sengum.

Woy Iram 013

Banu Debui ten semu go Woy Iram pu go nemot lo wamoy so mlue, genam sadui tra goso be, genam nogo wakay no tui go iti go weng.

Woy Iram 014

No, Woy Iram, nemot go duo ngganemot so saboy ton.

Woy Iram 015

Ku no ku no, nemot lo ngga kalik so nemot go senun no mlue ton.

Woy Iram 016

E duo nggenemot yam so kangok go yagui taidi yam no, nglangin lo ple ple bin go duo nggenemot no gemang iti won.

Woy Iram 017

Duo nggenemot go sui, Woy Iram dali.

Woy Iram 018

Duo nggenemot maning seguay go nogo, Woy Iram lo nemot tang so min kok won go.

Woy Iram 019

Ple ple nglangin lo iti go, nggenemot ey iti go yap kading ba lo wet aton.

Woy Iram 020

Keluk lema muey but go nglangin mit no mea iti go weng.

Woy Iram 021

Nggano nglangin no gemang usi ton, aya, menay ngge dedam go?

Woy Iram 022

Nglangin lo mea taling, dedam go iti dam genang so, kua dedam go mea idok go tega.

Woy Iram 023

Ku no ku no ngganemot kalik so sesemu, e nemot yam so kangok dap ngam.

Woy Iram 024

Nggano nemot go nglangin lo ple seni bin go gemang iti won.

Woy Iram 025

Nemot ku naklay duen ba lo wet ton, menay masi a.

Woy Iram 026

Ku meno no, gemang ikum won, kungdon so yagui lo pupung go ngge mata so.

Woy Iram 027

Ku meno no, kunon gono, ibui kungdon gemang klik ngam.

Woy Iram 028

Nggano kungdon nemot so bung ton wi gualing goso nemot go ple day meno tuk go, e Banu Debui go usu damoy sogo udui dop blo no gemang lit.

Woy Iram 029

Ku ngganemot nogo Banu Debui usu nemot so suisuing, nemot go nemu damoy so ple day ngganemot udui dop blo nogo lit.

Woy Iram 030

Duo ngganemot nemot go isuguo uwet so, e Banu Debui go usu damoy no gemang li won.

Woy Iram 031

Nemot go saysuk nemblong kangok lampu nemblong kalik so.

Woy Iram 032

Banu Debui nemblong ngganemot no ikum tun go, nemot yakot so udui dop ba no son.

Woy Iram 033

Woy Iram nggenemot uweng Banu Debui dagu no nemot lo Woy Iram ta lo gemang mlak bitun.

Woy Iram 034

Nggano ngge kalik so gemang usi ngum, Mot nando go danon?

Woy Iram 035

Nggano nemot lo pu go, Genam Woy Iram go danon.

Woy Iram 036

E mot Woy Iram go danon sogo, no genam nando go senun.

Woy Iram 037

Genam ngge Woy Iram go senun gabe.

Woy Iram 038

Nggano, Banu Debui lo nemot no tandali gemang usi tun, E ngga kalik go, mot lo genam sogo nando so ya pu lo.

Woy Iram 039

Se mot sogo mia so ya pu lu?

Woy Iram 040

Kua maning pu.

Woy Iram 041

Se Babu so ya pu lo?

Woy Iram 042

Kua maning pu.

Woy Iram 043

Nggano duo ngganemot lo pu go, E ngga kalik go, mot kabung so ya pu lu?

Woy Iram 044

Nggano Banu Debui nemot lo pu go, Ya, nggano nemot namon sadui kenok kletun go.

Woy Iram 045

Nggano Banu Debui lo pu go, Nggeasui go mot ey genam ey bu ya klong go isang.

Woy Iram 046

Genam lo min nasrok so tetega go, bu duk klenatun go, nggano bu isang.

Woy Iram 047

Nggano Woy Iram lo demu put ba lo gemang degut sawon.

Woy Iram 048

Wop mlak go idok go nemot ey gemang pung a sanon go.

Woy Iram 049

Nggano tandali degut go wop mlak go idok go pung asanon go.

Woy Iram 050

Nggano tandali degut sawon gono, Banu Debui lo demu kangok lo demu put

no wuik situn.

Woy Iram 051

Nemot tandali pung sogo kam so sanon go, o demu lo mo wuik ba.

Woy Iram 052

Nggano nemot demu luk ba lo degut biton wengkabui a bu kua gono tui go
got ton masi namon a bu ba so.

Woy Iram 053

Nggano Banu Debui lo bu duk go telong go, demu put ba bu lo yam so
damoy.

Woy Iram 054

Banu Debui yap no mo klong, duo ngganemot lo demu luk ba so got won go,
ku 40 yam so.

Woy Iram 055

Nemot go nglangin kam so nemot go duo nemot so uwet kua ikum srewon.

Woy Iram 056

Nggano Banu Debui logo Woy Iram nemot nogo kua pen sretun.

Woy Iram 057

Nggano Demutim Imon Iram go denun namon nemot go sui Meki ey Mesum ey.

Woy Iram 058

Nemot namon wop sagoy so leguit kebantegun go demu luk ngganemot no pung
go.

Woy Iram 059

Nggano Meki lo gemang pu, Ngge Banu Debui lo nasrok so tetega go, wop
mata so gabe.

Woy Iram 060

Nemot namon ngganemot so kasa kletegun.

Woy Iram 061

Nggano Meki lo Woy Iram go masi no gemang tra tun.

Woy Iram 062

Nggano pung go Mesam no gemang pen, Mesam, genam lo kaysero tra tu go
se.

Woy Iram 063

Nemot namon tandali kasa kletegun.

Woy Iram 064

nggano suey so gemang tra kletun, e ngge sedue kalik so be.

Woy Iram 065

Sedue ngge nemot go saysuk yam so deglang lo sebut go.

Woy Iram 066

Nemot namon lo tetra dia no sok go tui kletun go.

Woy Iram 067

Nggano suey so gemang ikum kletun, o, no, sedue ba.

Woy Iram 068

Nemot namon wop mlak kebantegun go Meki logo a keba ba no kiking.

Woy Iram 069

Mesam lo kiki so dedam.

Woy Iram 070

Ngganemot sogo so, Meki lo gemang pu tun, Mesam, mot lo di a klong tuo, imot namon kebleng klik meyon genang.

Woy Iram 071

Genam lo sedue ngge nemot yay a mea suing.

Woy Iram 072

Meki kunala duing Mesam lo sedue ngge yay suing go, nemot lo kiki so mane ya dam.

Woy Iram 073

Mesam di yam so tuo go, nemot namon lo kebleng yam so klik kletun go.

Woy Iram 074

Nggano sedue ngganemot iti kletun go kebleng blo lo tui kletun gono, koy ku no gemang puit kletun.

Woy Iram 075

Koy nengkoy lo sedue ngga nemot go saysuk no lelemok deglong nemot go saysuk nogo yam so pang go negot.

Woy Iram 076

Nggano nemot go ta masi se memenok.

Woy Iram 077

E nemot go saysuk nogo deglong naklay yam so pang go negot go.

Woy Iram 078

Nggano Meki ey Mesam ey iti kletun go ku no gemang nik kletun.

Woy Iram 079

Nggano nemot namon lo ten sedue ngge nemot go nebuem no taling kletun go.

Woy Iram 080

Nemot ten no nemon a dop won gono nemot lo kuisui momot, yangu yangu so go ey mot.

Woy Iram 081

Woy Iram nemot demu put ba so got ton go nogo, nemot lo lema, nemot go ta won, masi won nemot lo ten sogo so dam go yam so mot won.

Woy Iram 082

Kuisui yam so mot go lom bu lu go nggano ten dam won.

Woy Iram 083

Ku nanglik tete no nemot saysuk don naklay go kok go gemang.

Woy Iram 084

Nggano wo tang ple bin won.

Woy Iram 085

Wo tang ple ngganemot lo nevo ey isuali ey mata so tuk won go.

Woy Iram 086

Nebo dagon ey isuali dagon ey ngganemot Meki ey Mesam ey nemot go unen ey nglangin ey gono idok go gemang kenategun.

Woy Iram 087

Meki ey Mesam ey nggenemot Demutim Imon Iram go denun namon.

Woy Iram 088

Meki ey Mesam ey wop sagoy Wasi bu lo luiguit kebantun go.

Woy Iram 089

Meki ey Mesam ey wabedong nemotnang go yap nogo pung go, nevo dagon isuali dagon a yap ba no ta nemot namon tandali gemang weng.

Woy Iram 090

Imon Iram ey senun ey usu sik sogo pung go nevo dagon ey isuali dagon ey gono kam so nega netenawon.

Woy Iram 091

Nggenemot nando lo teta ton?

Woy Iram 092

Nemotnang kua sesenong.

Woy Iram 093

Ku no ku no Meki ey Mesam ey nevo dagon mot kletegun go.

Woy Iram 094

Banim so nemot namon kenatun go, Woy Iram lo pu goso nglangin go ple gemang iti klenatun.

Woy Iram 095

Meki ey Mesam ey nemot namon go unen ey nglangin ey ku sesenong.

Woy Iram 096

Ngganemot sogo so, nebut semu newon go, nemot go duo sedue denok a yap ba no itak deguek ba no wot lo kut go itak, nemotnang a usu no gemang klong.

Woy Iram 097

Nggano wabedong nemotnang gemang kuntun lak, Meki, Mesam nggano Woy Iram.

Woy Iram 098

Denok ngganemot deguek ba so yakot so got ton.

Woy Iram 099

Mesam ey Meki ey yatap tenuing go nemot namon klak go, nggano nemot namon go sedue misip so gemang klak dali.

Woy Iram 100

Sedue ngge nemot go saysuk nemblong ey yao ba no klak go, yap ba mablong so itak.

Woy Iram 101

Meki go Mesam go sat deguek ba no son go nggenemot nemblong ngge nemot ikum won go, denok nggenemot suali tra won go bu nen won.

Woy Iram 102

Nggano Woy Iram lo Meki ey Mesam ey go no gemang pu, E ngga sogo bu pipi.

Woy Iram 103

Mot namon ikum, mia lo bu tegun ey tui go.

Woy Iram 104

Nggano nemot namon lo wot teluk go, nemot go sat nemot gemang ikum klenatun.

Woy Iram 105

Denok ngganemot lo bebong kangok.

Woy Iram 106

Nggano nemot namon nebo kebum nemot go sat no gemang iti.

Woy Iram 107

Nggano nemot namon lo pu go, Mot suali kua tra.

Woy Iram 108

Mot nebo a ngge se dam.

Woy Iram 109

Aya ey mia ey usu sik sogo mo weng, ngge kalik go kua pen.

Woy Iram 110

Meki ey Mesam ey sedue mo iti.

Woy Iram 111

Nggano nemot namon lo unen go muk tuet.

Woy Iram 112

Nggano Woy Iram lo nglangin go ple unen suey go iti, nggano ple day suey suey go iti won dali.

Woy Iram 113

Ngganemot ey nemotnang tandali gemang klong.

Woy Iram 114

Use Imon Iram ey senun ey usu sik sogo pung go.

Woy Iram 115

Unen ten suik tun go nemotnang ten dam go.

Woy Iram 116

Nggano sedue denok ngganemot lo nemot go unen ey nglangin ey gono gemang pen awon.

Woy Iram 117

Aya ey mia ey imotnang a tebadali uwet, Meki ey Mesam ey sedue mo iti.

Woy Iram 118

Woy Iram nemot go aya Woy Iram ngge nemot so maning uwet, nemot kua senong.

Woy Iram 119

Nebut nggenemot nuik Mlem gabe git tegun.

Woy Iram 120

Demutim Imon Iram go danon demu lo wuik Wasi bu damoy so gabe.

Woy Iram 121

Woy Iram go danon Woy Iram dali nemotnang Wasi bu damoy so got neton.

Woy Iram 122

Nemot menay tuk neton go, mata so.

Woy Iram 123

Nggano Woy Iram nemot go senun namon ey, nglangin Imon Iram mit no

gemang kuntun.

Woy Iram 124

Nggano Imon Iram lo pu go, Woy Iram motnang nanglik yakena no se weng.

Woy Iram 125

Nggano Woy Iram lo pu go, Aya, mot walop a se iti lo, ngganemot ba no genam mea pung.

Woy Iram 126

Nggano Imon Iram walop gemang iti won.

Woy Iram 127

Walop ngge nemotnang sogo nebo tuk newon go mata so.

Woy Iram 128

Sedue kabung yakena yakena meno sik sogo mata dali so pung go, no, Woy Iram nemot go aya a kua senong sewon.

Woy Iram 129

Nemotnang walop nemot tang se tuitui.

Woy Iram 130

Nggano Woy Iram nemot go aya gemang senong won a.

Woy Iram 131

Ngganemot nando sedue genam go duo kalik so, Imon Iram nemot sogo walop iti won?

Woy Iram 132

Ngga so genam nogo sogo so kua pen, Woy Iram mot go duo ngge so be.

Woy Iram 133

Genam lo duo nggenemot uwet so, Sop Tapui go sip, bu biap go sip, genam lo yam so mo wet.

Woy Iram 134

Nggano Woy Iram nemot lo daguit kuasom kateba dam go.

Woy Iram 135

Bu kena no u biwon nggano degui no u.

Woy Iram 136

Nggano sa pupu bu gemang klak.

Woy Iram 137

Yakena Mlem bu lo yam so kenok angum.

Woy Iram 138

Sa nggenemot nan blo no puipui bu so lelemoy.

Woy Iram 139

Sedue kabung walop nggenemot so pung go menay, ten naklay bu lo yam so kenok angum.

Woy Iram 140

Woy Iram nemot go senun meno Mesam daguit kuasom blo lo klak bitegun.

Woy Iram 141

Meki duo nu ey go nogo kam so pling bitun go, ku no tandali bu blo no kenong gono bu lo lek.

Woy Iram 142

Nggano Woy Iram nemot ikum kunon go, e kabung bu lo mo lelek.

Woy Iram 143

Nggano ta idi king kunon go, Meki mlak go, e daguit blo no.

Woy Iram 144

Nemotnang nanglik daguit kuasom blo lo klak.

Woy Iram 145

No, sedue kabung temu bu lo yam so kenok atun.

Woy Iram 146

Nggano Woy Iram nemot lo u gemang kluo won, ngge kalik so, Bu wali wali, bu Sremey a nogo.

Woy Iram 147

U nggenemot Woy Iram nemot go duo lo kluo gono sedue kabung nemu gemang king angum.

Woy Iram 148

Nggano Woy Iram nemot go nglangin lo nemot go duo nggenemot so uwet go, no, ngge kalik so gemang kluo ngam, Yali, yali, yali nogo meno ngge kalik go, Duo nali, duo nali nogo.

Woy Iram 149

Woy Iram nemot go duo lo u ngge kluo.

Woy Iram 150

Nggano ngge kalik so gemang pu won, Aya, mot lo idekeba so genam no iti ku to mo.

Woy Iram 151

Nggeasui go genam lo pu go nggano seyom.

Woy Iram 152

Genam seni seni so aya mot go nemu ta masi semu go.

Woy Iram 153

Genam lo pu go nggeasui go bu yam.

Woy Iram 154

Nggano bu yam so gemang pang angum.

Woy Iram 155

Sedue kabung naklay mo kebong, nemotnang nanglik wali.

Woy Iram 156

Nebut nggenemot sogo genamnang lo ngge kalik so gabe duing.

Woy Iram 157

Nebut nggenemot Sam Klaut ba no go ey mo kerlam.

Woy Iram 158

Yang go Noe nogo nebut ey mo kerlam.

Woy Iram 159

Ngge no yam.